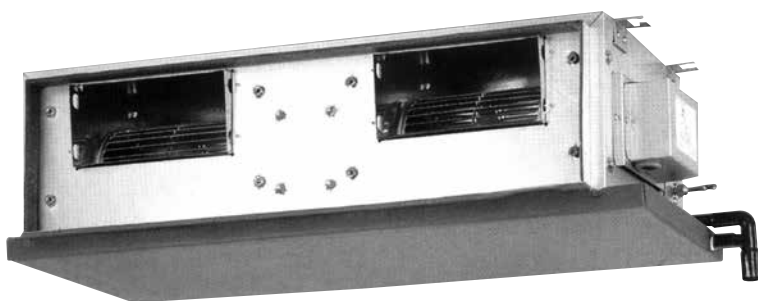


Siesta[®]

PŘÍRUČKA PRO INSTALACI



Příručka pro instalaci
Jednotka typu Split

Česky

Modely

ABQ 71 CV1

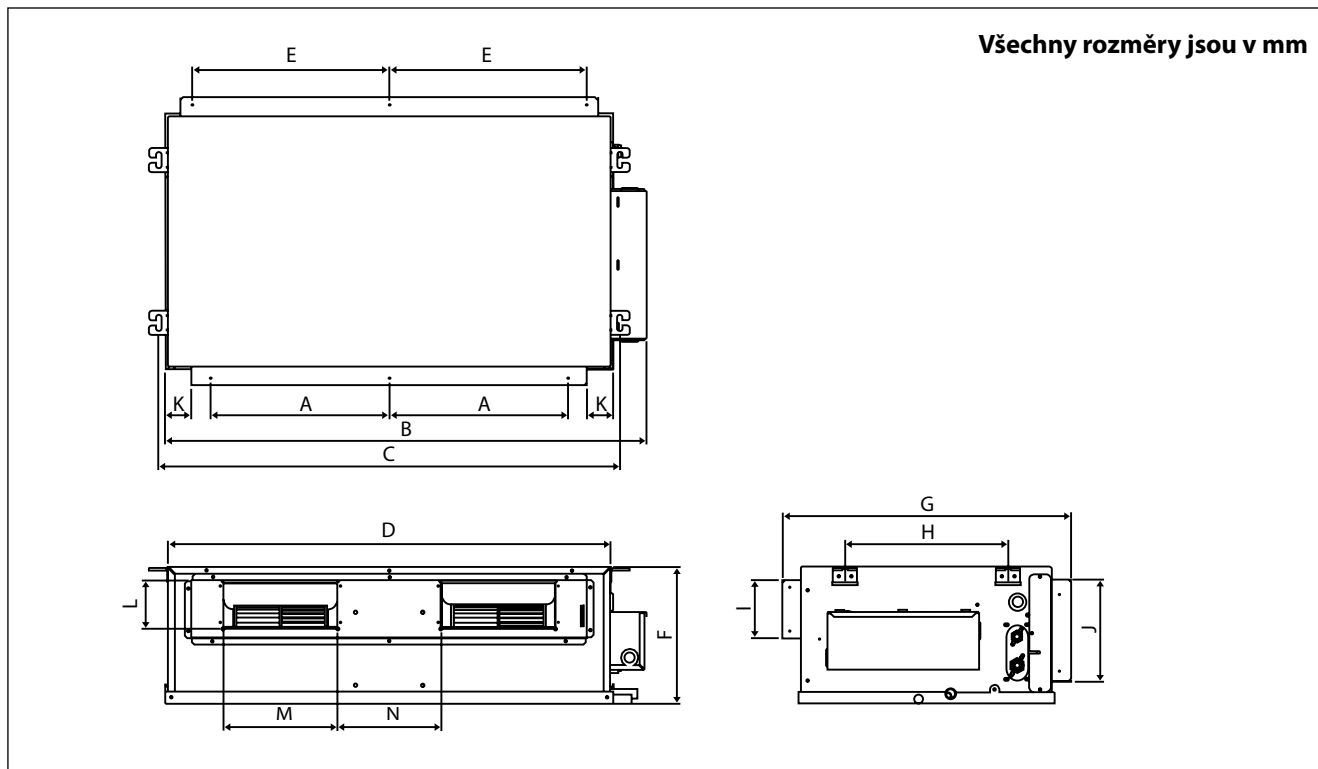
ABQ 100 CV1

ABQ 125 CV1

ABQ 140 CV1

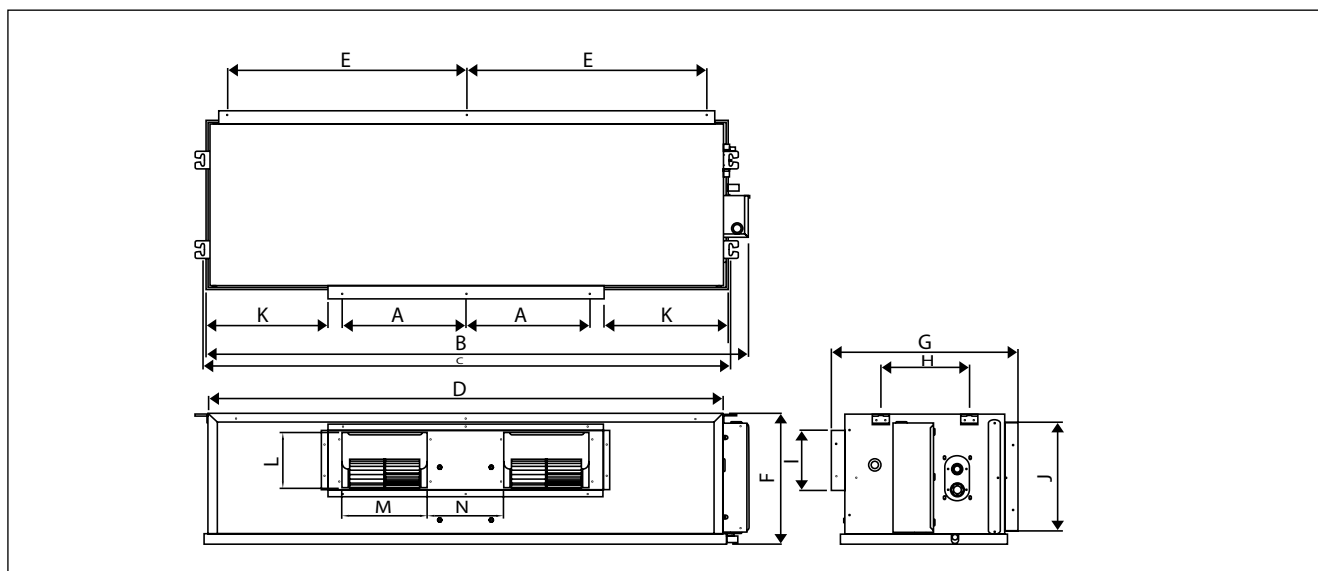
VÝKRES A ROZMĚRY

Vnitřní jednotka ABQ 71 CV1



Rozměr	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Model ABQ 71 CV1	372	1001	959	920	410	285	600	339	121	213	54	100	245	216

Vnitřní jednotka ABQ 100 / 125 / 140 CVI



Rozměr	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Model ABQ 100 CV1	359	1115	1072	1030	467	378	541	256	180	306	119	170	234	234
ABQ 125 CV1	359	1369	1326	1287	594	378	541	256	180	306	256	170	234	234
ABQ 140 CV1	359	1569	1526	1487	694	378	541	256	180	306	356	170	234	234

Poznámka platná pouze pro Turecko: životnost vašeho produktu je deset (10) let

PŘÍRUČKA PRO INSTALACI

Tato příručka obsahuje instalační postupy, které zajistí bezpečný a dobrý provoz klimatizační jednotky.

Za účelem splnění místních požadavků může být nezbytné provést zvláštní úpravy.

Před používáním klimatizační jednotky si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku pro instalaci a uchovejte si ji pro budoucí potřebu.

Toto zařízení je určeno pro používání zkušenými či v obchodech zaškolenými osobami pro provoz v lehkém průmyslu, na farmách či v komerčních prostorech.

Toto zařízení není určeno k provozu osobami, děti nevyjímaje, se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnou zkušeností a znalostmi, s výjimkou případu, kdy jsou pod dozorem nebo byly instruovány o používání tohoto zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečí.

Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- Instalaci a údržbu smí provádět kvalifikované osoby, které znají místní předpisy a nařízení a mají se zařízením tohoto typu zkušenosti.
- Veškeré zapojení kabelů na místě musí být provedeno v souladu s národními směrnicemi pro zapojení kabeláže.
- Před zahájením zapojení kabeláže dle schématu zapojení je nutné zajistit, aby jmenovité napětí jednotky odpovídalo napětí uvedenému na štítku.
- Jednotka musí být UZEMNĚNÁ, aby bylo omezeno nebezpečí v případě vady izolace.
- Žádná elektrická kabeláž se nesmí dotýkat rozvodů chladiva ani žádných pohyblivých součástí motorů ventilátorů.
- Před instalací či servisem jednotky je nutné ověřit, že jednotka je vypnutá.
- Před servisní prací na klimatizační jednotce je nutné ji odpojit od napájecí sítě.
- NEODPOJUJTE napájecí kabel, pokud je jednotka zapnutá. To by mohlo vést k vážnému poranění elektrickým proudem a také nebezpečí vzniku požáru.
- Vnitřní i venkovní jednotky, napájecí kabel a přenosové vedení musí být alespoň 1 m od televizorů a rádií, aby nedocházelo k rušení obrazu a šumu. (V závislosti na typu a zdroji elektrických vln může být šum slyšet i při vzdálenosti vyšší než 1 m.)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při instalaci mějte na paměti několik následujících bodů.

- **Jednotku neinstalujte v místech, kde by mohlo dojít k úniku hořlavého plynu.**
 - ⊘ Pokud dojde k úniku plynu, který se nahromadí v okolí jednotky, může dojít k jeho vzplanutí.
- **Zajistěte řádné připojení trubky odtoku.**
 - ⚠ Není-li trubka odtoku řádně připojena, může docházet k průsaku vody a navlhnutí nábytku.
- **Jednotku nadměrně neplňte.**
 - ⊘ Tato jednotka je z výroby předem naplněna.
 - ⊘ Nadměrné naplnění by způsobilo nadměrný proud či poškození kompresoru.
- **Po servisu či instalaci musí být panel jednotky zavřen.**
 - ⚠ Nezajištěné panely mají za následek hlučný provoz jednotky.
- **Ostré hrany a povrchy cívek představují potenciální riziko úrazu. Těmto místům se vyhýbejte.**
- **Před vypnutím napájení přepněte vypínač na dálkovém ovládní jednotky.** Pokud tak neučiníte, ventilátory jednotky se začnou otáčet, jakmile bude obnoveno napájení, a budou tak představovat nebezpečí pro servisní personál či uživatele.
- **Poblíž klimatizační jednotky neprovozujte žádné topné těleso.** To by mohlo vést k roztavení plastového panelu či k jeho deformaci v důsledku nadměrného tepla.
- **Jednotky neinstalujte do dveří ani v jejich blízkosti.**
- **Poblíž klimatizační jednotky neprovozujte žádné topné těleso a nepoužívejte minerální oleje, olejové páry ani olejové mlhy, to by mohlo způsobit roztavení plastové části a její deformaci v důsledku nadměrného tepla či chemické reakce.**
- **Pokud je jednotka používána v kuchyni, nesmí se do sání jednotky dostat mouka.**
- **Tato jednotka není vhodná do průmyslového prostředí s výskytem mlhy řezného oleje či železného prášku ani prostředí s velkými výkyvy napětí.**
- **Jednotku neinstalujte do míst, jako jsou termální lázně či rafinerie ropy, kde se vyskytuje sirovodík.**
- **Zajistěte, aby venkovní barevné značení kabeláže a svorek bylo stejné jako vnitřní značení.**
- **DŮLEŽITÉ: KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE V PRADELNĚ.**
- **Pro přívod napájení nepoužívejte spojované ani kroucené kabely.**
- **Zcela zamezte styku čisticích prostředků registru s plastovými částmi. To by mohlo v důsledku chemické reakce způsobit deformaci plastu.**
- **Se všemi dotazy na náhradní díly se obračtejte na autorizovaného prodejce.**
- **Toto zařízení není určeno pro provoz v potenciálně výbušném prostředí.**

UPOZORNĚNÍ

Požadavky na likvidaci

Tato klimatizační jednotka je označena tímto symbolem. To znamená, že elektrické a elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s netříděným domácím odpadem.

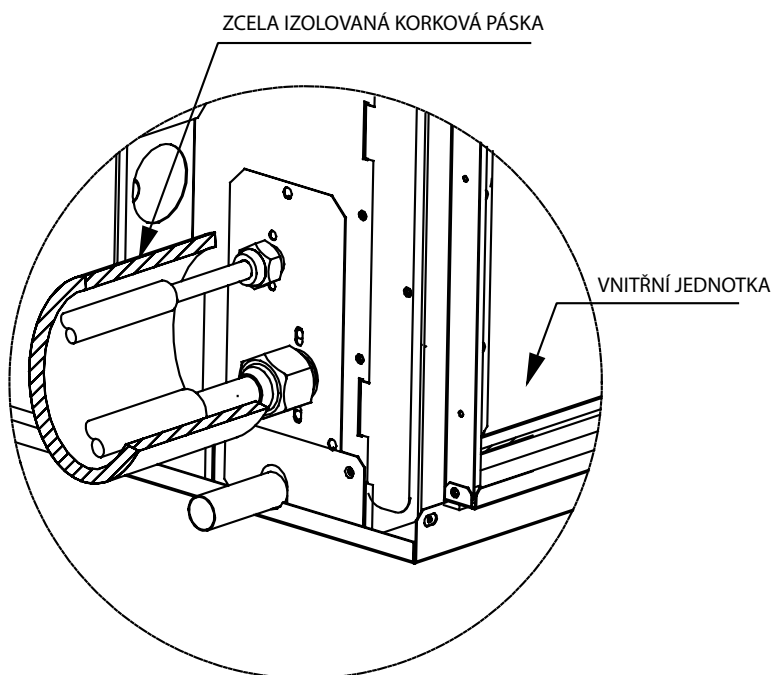
Systém v žádném případě sami nedemontujte: demontáž klimatizačního systému, zpracování chladiva, oleje a dalších částí musí provést kvalifikovaný technik v souladu s odpovídajícími místními a národními předpisy.

Klimatizační jednotky musí likvidovat specializované firmy s ohledem na opětovné použití, recyklaci a obnovu. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku přispíváte k ochraně před možnými negativními dopady na životní prostředí a zdraví osob. Další informace vám poskytne instalační technik či místní úřad.

Baterie je nutné z dálkového ovládní vyjmout a zlikvidovat samostatně v souladu s platnými místními a národními předpisy.



VÝKRES INSTALACE

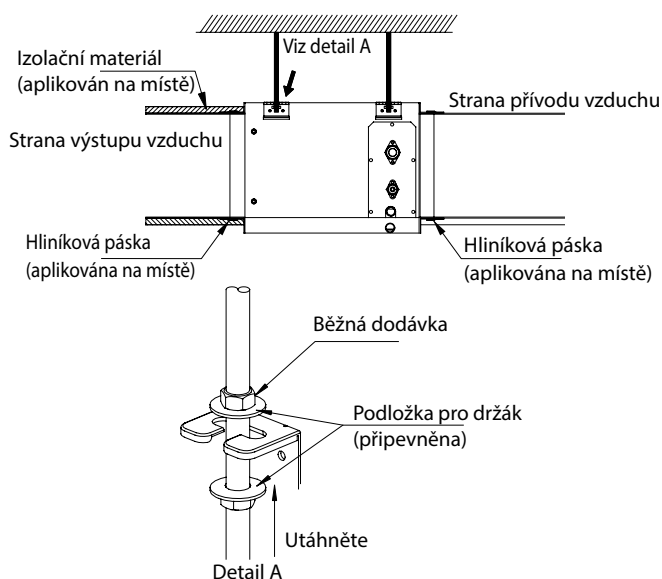


INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

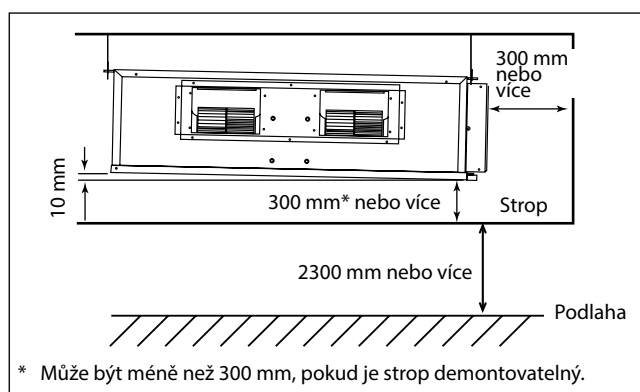
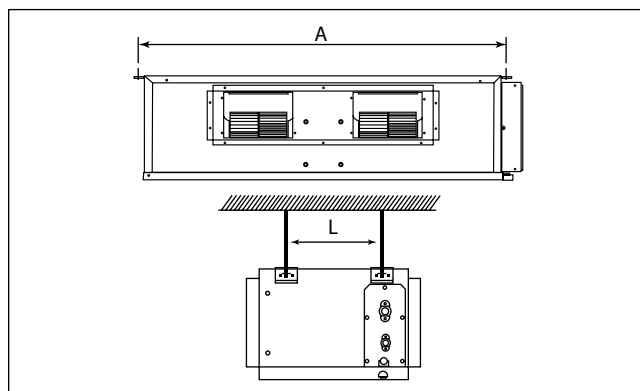
Vnitřní jednotka musí být instalována tak, aby nemohlo dojít ke křížení chladného výstupu vzduchu. Dodržujte požadavky instalace na volný prostor. Vnitřní jednotku neinstalujte v místech s přímým slunečním zářením. Umístění musí být vhodné pro potrubí a odtok a vzdálenost mezi jednotkou a dveřmi musí být dostatečně velká.

Montáž podhledové jednotky

- Použijte držáky dodané s jednotkou.
- Strop musí být dostatečně pevný, aby unesl váhu jednotky.



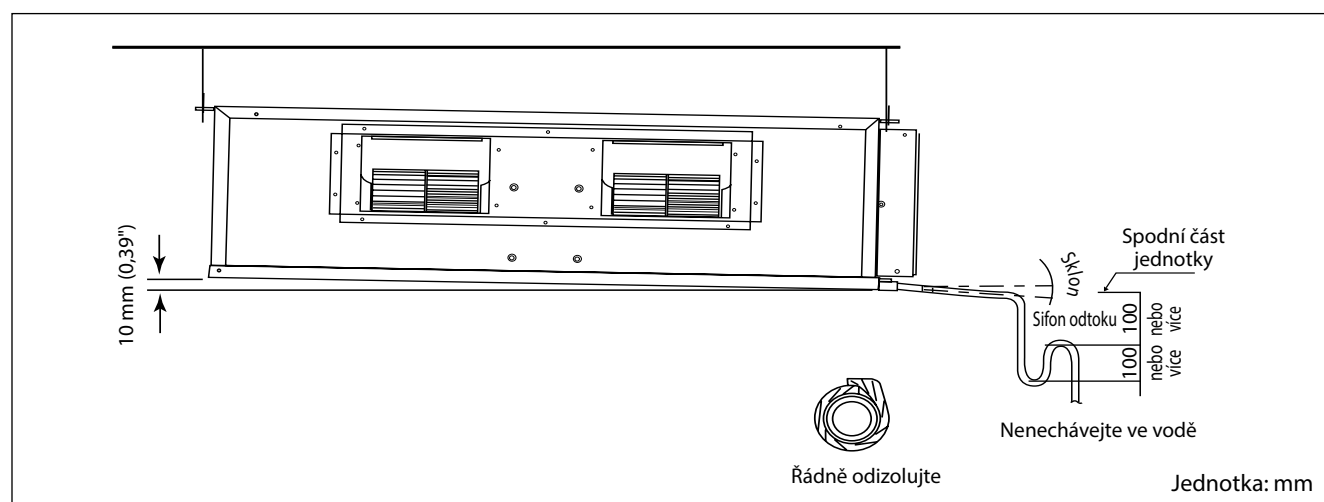
Střední vzdálenost osy (viz nákres níže)



ABQ	A mm (palce)	L mm (palce)
71 CV 1	959 (37,8)	339 (13,3)
100 CV 1	1264 (49,8)	401 (15,8)
125 CV 1	1326 (52,2)	266 (10,5)
140 CV 1	1526 (60,1)	266 (10,5)

Instalace potrubí odtoku podhledové jednotky

Zajistěte dostatečný prostor pro snadný servis a optimální proudění vzduchu, jak je vyobrazeno na nákresu.



- Potrubí odtoku musí být izolováno dle vyobrazení (viz nákres výše), aby se předešlo poškození v důsledku netěsností a kondenzace.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud bude potrubí co nejkratší. Pro lepší průtok potrubí nakloňte.
- Potrubí odtoku musí být řádně odizolováno.
- Na výstupu odtoku musí být sifon pro uvolňování tlaku v jednotce při provozu s ohledem na venkovní atmosférický tlak. Sifon odtoku zabraňuje šplíchání a šíření zápachu.
- Pro snazší čištění a prevenci hromadění nečistot zajistěte, aby bylo potrubí co možná nejrovnější.
- Po dokončení instalace proveďte zkoušku odtoku vody. Zkontrolujte, že je průtok odtoku plynulý.
- Ve vlhkých prostředích použijte speciální odtokovou vanu, která pokryje celou plochu vnitřní jednotky.

Instalace a montáž potrubí

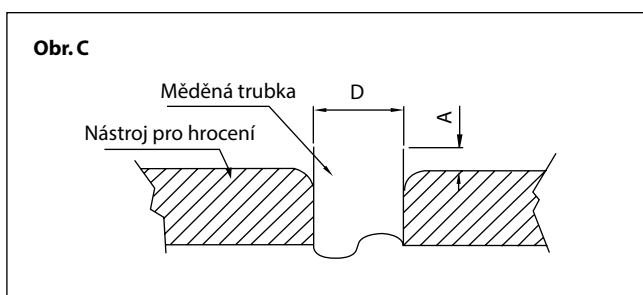
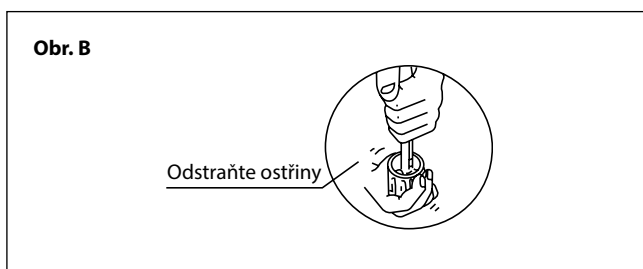
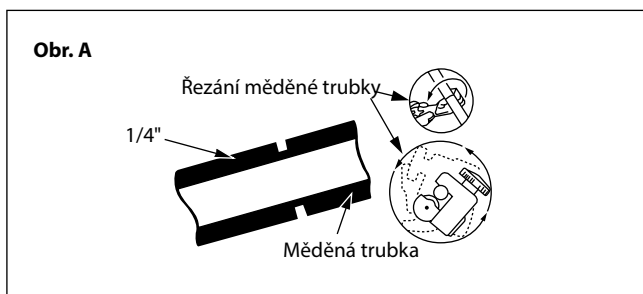
- Nepoužívejte znečištěné ani poškozené měděné potrubí. Pokud některé potrubí, odpařovací či kondenzační jednotky, bylo vystaveno nečistotám nebo otevřeno déle než 15 sekund, musí být systém odtlakován. Obecně platí: neodstraňujte plastové ani gumové zátky a mosazné matky z ventilů, armatur, trubek ani registrů, dokud nejsou připraveny k připojení.
- Je-li nutné provést pájení, musí během pájení daným potrubím a spoji procházet dusík. To zabrání usazování sazí na vnitřních stěnách měděných trubek.
- Trubku řezejte postupně, řezačkou pohybujte pozvolna. Nadměrná síla a hluboké řezy vedou k deformaci trubky a tak i k nadměrnému vzniku ostřin. Viz obr. A.
- Ostřiny na hranách uříznutých trubek odstraňte pomocí nástroje pro odstraňování ostřin, jak je zobrazeno na obr. B. Tím zamezíte výskytu nerovností v místech spojení, kde by mohlo docházet k netěsnostem. Trubku držte nahoře a nástroj pro odstraňování ostřin dole, abyste zamezili

vniknutí kovových třísek do trubky.

- Nasadte převlečné matice našroubované na přípojkách na vnitřní i venkovní straně na měděné trubky.
- Přesná délka vyčnívající části trubky od kraje nástroje pro hrocení se určuje podle nástroje pro spojování. Viz obr. C.
- Trubku pevně upevněte do nástroje pro hrocení. Vystředte lisovací a narážecí nástroj hrdla a zcela utáhněte narážecí část.

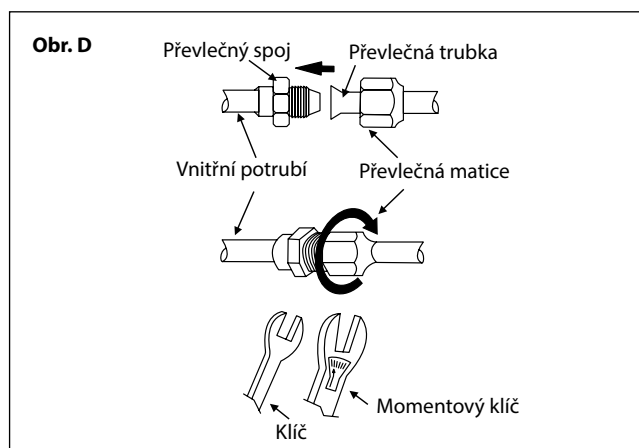
Připojení potrubí k jednotkám

- Vystředte trubky a prsty utáhněte převlečnou matici. Viz obr. D.
- Nakonec dotáhněte převlečnou matici momentovým klíčem až po limit.
- Při utahování převlečné matice momentovým klíčem musíte klíč používat ve směru odpovídajícím šipce na klíči.
- Přípojka trubky chladiva je izolována polyuretanem.



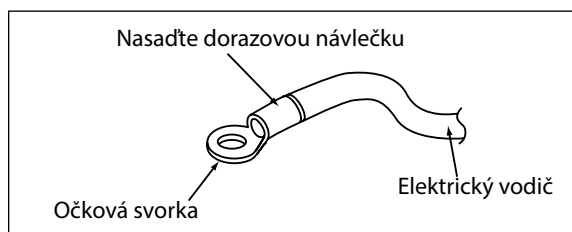
Ø trubky, D		A (mm)	
Palce	mm	Anglosaské (křídlová matice)	Tuhé (svírací)
1/4"	6,35	1,3	0,7
3/8"	9,52	1,6	1,0
1/2"	12,70	1,9	1,3
5/8"	15,88	2,2	1,7
3/4"	19,05	2,5	2,0

Velikost trubky, mm (palce)	Moment, Nm / (ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3)
9,52 (3/8")	42 (31,0)
12,70 (1/2")	55 (40,6)
15,88 (5/8")	65 (48,0)
19,05 (3/4")	78 (57,6)



ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ KABELÁŽE

- Všechny vodiče musí být zapojeny pevně.
- Žádný vodič se nesmí dotýkat potrubí chladiwa, kompresoru ani pohybujících se součástí.
- Propojovací vodič mezi vnitřní jednotkou a vnější jednotkou musí být připevněn pomocí dodaných upevňovacích prvků pro kabely.
- Napájecí kabel musí odpovídat alespoň požadavkům H07RN-F.
- Na svorky a kabely nesmí působit žádná vnější síla.
- Všechny kryty musí být řádně upevněny, aby se nikde nenacházely mezery.
- Pro připojení vodičů k napájecí svorkovnici použijte očkové svorky. Vodiče zapojte podle indikace na svorkovnici. (Viz elektrické schéma zapojení na jednotce.)



- Pro dotažení šroubů svorkovnice používejte vhodný šroubovák. Nevhodný šroubovák by mohl poškodit hlavu šroubu.
- Příliš silné utažení může poškodit šrouby svorkovnice.
- Na jednu svorku nepřipojujte vodiče s různým průměrem.
- Zapojení kabeláže provedte přehledně. Při zapojování kabeláže dejte pozor, abyste nezablokovali přístup k jiným součástem a nevytvořili překážku pro kryt svorkovnice.



ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ PRO PRÁCI S JEDNOTKOU S CHLADIVEM R410A

R410A je nový typ chladiwa HFC, který nepoškozuje ozónovou vrstvu. Provozní tlak tohoto nového chladiwa je 1,6krát vyšší než u běžného chladiwa (R22), proto je nutné zajistit správnou instalaci i servis.

- Nikdy v klimatizační jednotce určené pro provoz s chladiwem R410A nepoužívejte jiné chladiwo než R410A.
- POE nebo PVE olej se používá jako mazivo pro kompresory chladiwa R410A a liší se od minerálního oleje používaného u kompresorů chladiwa R22. Během instalace a servisu je třeba přijmout zvláštní opatření, aby nebyl systém chladiwa R410A příliš dlouho vystaven vlhkému vzduchu. Zbytečný olej POE nebo PVE v potrubí a komponentech může absorbovat vlhkost ze vzduchu.
- Aby nedošlo k chybnému plnění, průměr servisní přípojky na převlečném ventilu je jiný než u chladiwa R22.
- Používejte nástroje a materiály výhradně pro chladiwo R410A.

Nástroje výhradně pro chladiwo R410A jsou ventil sběrného potrubí, hadice plnění, tlakoměr, detektor netěsností, nástroje převlečných spojů, momentový klíč, podtlakové čerpadlo a nádoba chladiwa.

- Jelikož klimatizační jednotka s chladiwem R410A pracuje s vyšším tlakem než jednotka s chladiwem R22, je důležité vybrat vhodné měděné trubky. Nikdy nepoužívejte měděné trubky tenčí než 0,8 mm, nehleďte na to, zda jsou dostupné na trhu.
- Pokud dojde k úniku chladiwa během instalace/servisu, zajistěte kompletní odvětrání. Pokud plyn chladiwa přijde do styku s ohněm, může vznikat jedovatý plyn.
- Při instalaci či demontáži klimatizační jednotky neponechávejte vzduch ani vlhkost v okruhu chladiwa.

ODTLAKOVÁNÍ A PLNĚNÍ

Odtlakování je nutné pro eliminaci veškeré vlhkosti a vzduchu ze systému.

Odtlakování potrubí a vnitřní jednotky

Vnitřní jednotka a připojovací potrubí chladiwa je nutné zbavit vzduchu, protože vzduch obsahující vlhkost, který zůstává v cyklu chlazení, by mohl vést k poruše kompresoru.

- Demontujte víčka z ventilu a servisní přípojky.
- Připojte střed měřicího přístroje plnění k podtlakovému čerpadlu.
- Připojte měřicí přístroj plnění k servisní přípojce 3cestného ventilu.
- Spusťte podtlakové čerpadlo. Nechte jej odsávat asi

30 minut. Doba odsávání se liší v závislosti na kapacitě podtlakového čerpadla. Ověřte, že se ukazatel měřidla plnění posunul na hodnotu -760 mm Hg.

Upozornění

- Pokud se ukazatel neposune na hodnotu -760 mm Hg, zkontrolujte úniky plynu (pomocí detektoru chladiwa) na převlečném spoji vnitřní a venkovní jednotky a před pokračováním na další krok netěsnost opravte.
- Zavřete ventil napájecího měřidla a zastavte podtlakové čerpadlo.

- V případě jakéhokoli sporu ohledně interpretace této příručky a jejího překladu v libovolném jazyce, má přednost anglická verze.
- Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli revidovat libovolné specifikace a design obsažený zde bez předchozího upozornění.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgie

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, SAE

Dovozce pro Turecko

DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERİ SAN TIC A.Ş.

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Ředitelství:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japonsko

Kancelář Tokio:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
<http://www.daikin.com/global/>